Promocja książki „Nasza mowa. Zbiór znaczeń gwary Podlasia” autorstwa Mirosława Awksentiuka i Mirosława Chilimoniuka

Licznie przybyli Hajnowianie na spotkanie, które było promocją książki „Nasza mowa. Zbiór znaczeń gwary Podlasia”. Autorami tak bardzo oczekiwanej publikacji, o potrzebie której mówiło się od dawna w różnych kręgach, są dyrektorzy jednostek samorządowych miasta Hajnówka, Panowie: Mirosław Chilimoniuk (Park Wodny), Mirosław Awksentiuk (OSiR). Publikacja ukazała się pod redakcją dr Anny Nikitiuk,a jej wydawcą jest Krajowa Agencja Wydawnicza. Książka została wydana ze środków własnych autorów.

Każdego przyciąga już swoją kolorową okładką z obrazem olejnym „Chata za studnią” Mirosława Chilimoniuka, zawiera ponadto notę od autorów, słownik zwrotów i określeń w tutejszym języku gwarowym z objaśnieniem ich znaczenia, żartobliwe przysłowia i powiedzenia, spis imion żeńskich i męskich, toasty, spis obyczajów i obrzędów oraz miejsce na zapiski własne.

Spotkanie otworzyła pani dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej - Alla Gryc, podkreślając wartości wydawnictw regionalnych, w tym promowanej książki oraz jej znaczenie dla utrwalania dziedzictwa językowego naszego regionu. Autorzy podzielili się swoimi przeżyciami towarzyszącymi spisywaniu zasobu słów i zwrotów. Ze wzruszeniem i sentymentem przypominano słowa, które znalazły się w tym oryginalnym wydawnictwie, takie jak: perepelicia, starsza swańka, derkacz, rozdziawa. Atrakcją wieczoru był konkurs. Należało objaśnić znaczenie wybranego przez autorów słowa, a w nagrodę można było otrzymać książkę z dedykacją obu autorów. Co oznaczało p*okudziele,* szczegółowo objaśniła pani Maria Boltromiuk. Przytaczanie dawnych słów i ich znaczenia wprowadziło wszystkich w dawne podlaskie klimaty.

Wieczór umilił recital pieśni regionalnych w wykonaniu lokalnego malarza i barda Piotra Gagana, do którego szybko przyłączyli się obecni na spotkaniu goście. Uroczystości towarzyszyła wystawa „staroci”, eksponowanych na lnianych, babcinych obrusach. W czytelni zagościł iście sielski klimat , wokół unosił się delikatny zapach swojskiego chleba, smalczyku i kiszonych ogórków, których degustacja zakończyła tę jakże wyjątkową promocję.

Książka jest niezwykle wartościową pozycją dla wielu hajnowian, zawiera bowiem zanikającą powoli gwarę naszych pradziadów, a dzięki tej szczególnej publikacji można będzie przekazać ją następnym pokoleniom.

Pozycja jest dostępna w zbiorach Miejskiej Biblioteki Publicznej w Hajnówce.

Alla Gryc

Fot. Marzena Niewiadomska

w trakcie spotkania

Image not found or type unknown

w trakcie spotkania

Image not found or type unknown

w trakcie spotkania

Image not found or type unknown

w trakcie spotkania

Image not found or type unknown

w trakcie spotkania

Image not found or type unknown

w trakcie spotkania

Image not found or type unknown

w trakcie spotkania

Image not found or type unknown

w trakcie spotkania

Image not found or type unknown

w trakcie spotkania

Image not found or type unknown

w trakcie spotkania

Image not found or type unknown

w trakcie spotkania

Image not found or type unknown

w trakcie spotkania

Image not found or type unknown

w trakcie spotkania

Image not found or type unknown

w trakcie spotkania

Image not found or type unknown

w trakcie spotkania

Image not found or type unknown

w trakcie spotkania

Image not found or type unknown

w trakcie spotkania

Image not found or type unknown

w trakcie spotkania

Image not found or type unknown